

Supplement For

The Divine Liturgy of Our Holy Father Basil the Great with Vespers

For Holy and Great Thursday and

The Vigil of the Annunciation of the Theotokos and Ever-Virgin Mary

24 March 2005

Page references in this supplement pertain to the “Divine Liturgy with Vespers for Holy and Great Thursday” booklet published by Byzantine Seminary Press, 1976. In parentheses, following the reference, will be the designation “P/C” and the page references for the “Priest/Cantor” version of this booklet.

The Divine Liturgy of Our Holy Father Basil the Great with Vespers is celebrated in the evening on Holy and Great Thursday. Bright vestments are worn.

After “O Lord, I have cried . . .” and “Let my prayer be directed . . .” – Page 4 (P/C page 8)

Hymns of the Vespers (at the Lamp-lighting Psalms)

Psalm 129


Cantor only (on 8):

Tone 2




Out of the depths I cry to you, O Lord; Lord, hear my voice!


8




All: The San - he - drin of the Jews has - tens to con - vene to de - liv - er the Creator




and Maker of all to Pi - late. O how law - less! O how faith - less! They are



pre - par - ing to judge the one who is com - ing to judge the liv - ing

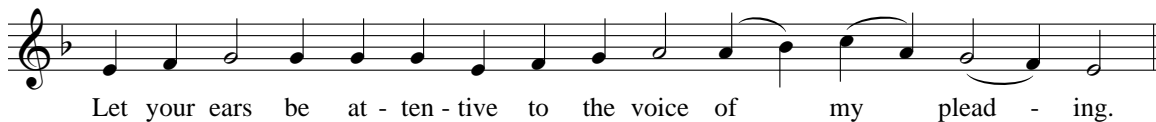


and the dead. They ar - range the pas - sion of the one who heals the pas - sions.



Long - suf - fer - ing Lord, great is your mer - cy: Glo - ry to you!

Cantor only (*on 7*):



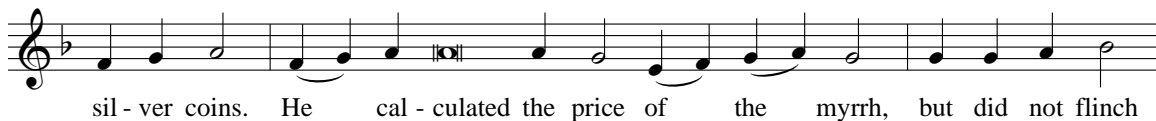
Let your ears be at - ten - tive to the voice of my plead - ing.



⁷
All: The trans-gres - sor, Judas, dipped his hand in the dish dur - ing the sup - per



with you, O Lord, and then law - less - ly reached out his hand to accept the



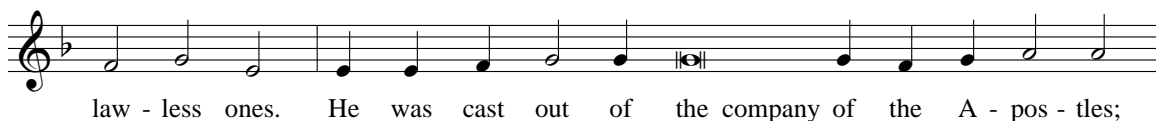
sil - ver coins. He cal - culated the price of the myrrh, but did not flinch



to sell you who are price - less. He ex - tend - ed his foot to be washed,



but kissed the Mas - ter with treach - er - y to be - tray him to the



law - less ones. He was cast out of the company of the A - pos - tles;

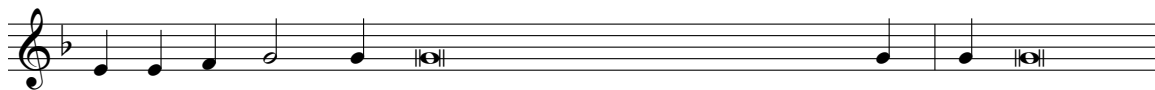


he cast back the thir - ty pie - ces of sil - ver. He nev - er saw your



re - surrection on the third day, through which, have mer - cy on us.

Cantor only (on 6):



If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would sur-vive? But with you is



found for - give - ness; for this we re - vere you.

⑥



All: Ju-das, the trai-tor, be - ing teach-er-ous, teach - er - ous - ly betrayed the Lord and



Sav-ior with a kiss. He sold the Mas - ter of all to the law-less like a slave;

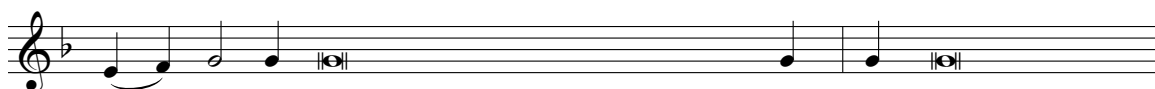


but like a sheep to the slaugh-ter, will - ing - ly, went the Lamb of God,



the Son of the Fa - ther, the on - ly all - mer - ci - ful One.

Cantor only (on 5):



My soul is longing for the Lord, I count on his word. My soul is longing for



the Lord, more than watch-man for day - break.

5

All: Ju-das, the a - pos - tle and a - pos - tate, serv - ant and conspirator, friend and

dev - il, is be-trayed by his deeds, for he fol - lowed the Master while plot-ting his

be-tray - al. He said to him - self: I will hand him over and gain the col-lect-ed

mon - ey. He tried to sell the myrrh and to have Jesus seized by de-ceipt.

He gave a kiss and gave Christ a-way. But the on - ly com - passionate Lover

of hu - man - i - ty went like a sheep to the slaugh - ter.


Cantor only (on 4):

Let the watch-man count on daybreak and Is - ra - el on the Lord.


4

All: The Lamb whom I - sai - ah fore - told comes will - ing - ly to the

slaugh - ter. He gives his back to be beat - en and gives his cheeks



to be slapped. He did not turn his face away from shame-ful spit - ting.

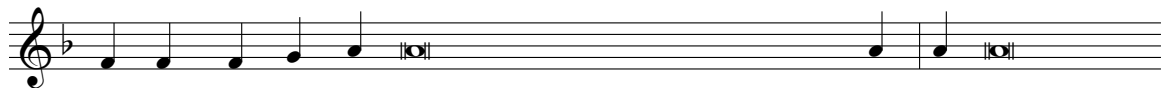


He is con-demned to a shame-ful death, and though sin - less, ac - cepts



all this will-ing - ly to grant re - sur - rec - tion from the dead to all.

Cantor only (on 3) *Tone 6:*



Be-cause with the Lord there is mercy and fullness of redemp-tion. Is - rael indeed he




will re-deem from all its in - i - qui - ty.

Stichera of the Annunciation - Tone 6 Podoben: Vse otložše

③



All: Ga - bri - el stood be-fore you, O Maid - en, re - veal-ing the plan from of old.



He greet-ed you and said: Re-joyce, Un-sown Land; re-joyce, Un-burnt Bush;



re - joyce, Un-fath-om - a - ble Depth; re - joyce, Bridge leading to heav - en

and Lad-der raised on high whom Ja - cob saw; re - joice, Di-vine Jar of
 Man - na; re - joice, Re-lease from the curse; re - joice, Restora-tion of Ad - am,
 the Lord is with you.

Cantor only (*on 2*):

Psalms 116

Praise the Lord, all you na-tions, ac-claim him all you peo - ples!

All: The in - vi - o - late Maid - en said to the angel-ic Com-mand - er:

You ap-pear to me as a man but what you say to me is be-yond hu - man words,

for you are tell - ing me that God will be with me and that he will

dwell in my womb. Tell me, how can I be-come the spa-cious con-tain - er

and ho - ly tem - ple of the one who is borne aloft on the Cher - u - bim?



Do not en-tice me de-keit-ful - ly, for I have nev - er known pleas - ure,



nor have I ex-pe-rienced wed - lock. How then shall I bear a child?

Cantor only (*on 1*):



Strong is the love of the Lord for us; he is faith-ful for-ev - er.



All: The bod - i - less one said: When-ev - er God so wills, the order of na-ture is



o - ver-come, and su - pernatural things are ac - com - plished. Be-lieve that



what I say is true, all ho - ly and all spot - less one. She cried out:



Let it be done to me ac-cord-ing to your word and I will give birth to the fleshless



one who bor-rows flesh from me, for he alone is a - ble, by shar-ing in it,



to re - store hu - man na - ture to its an - cient dig - ni - ty.

The faithful STAND when the holy doors are opened and the cantor sings:

Cantor only (on Doxastikon) *Tone 6:*




Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.


Doxastikon of Great and Holy Thursday - Tone 6 Samohlasen :



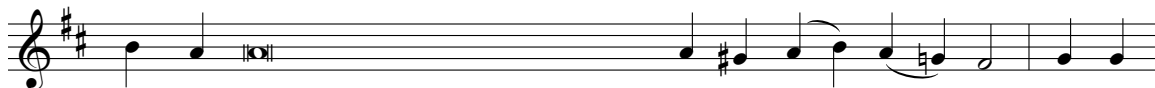
Tru - ly Ju - das is a spawn of those vi - pers who grumbled against the one who



gave them food, e - ven as they ate the man - na in the des - ert.



While the food was still in their mouths these in - grates blas - phemed a - gainst God.




Like - wise, this ungodly one was arranging the Sav - ior's be - tray - al with the



bread of heaven still in his mouth. O implaca - ble whim! O in - hu - man bold - ness!



He sold the one who fed him and hand - ed over to death the one he kissed.



Tru - ly their out - law son, he has inherited destruc - tion a - long with them.

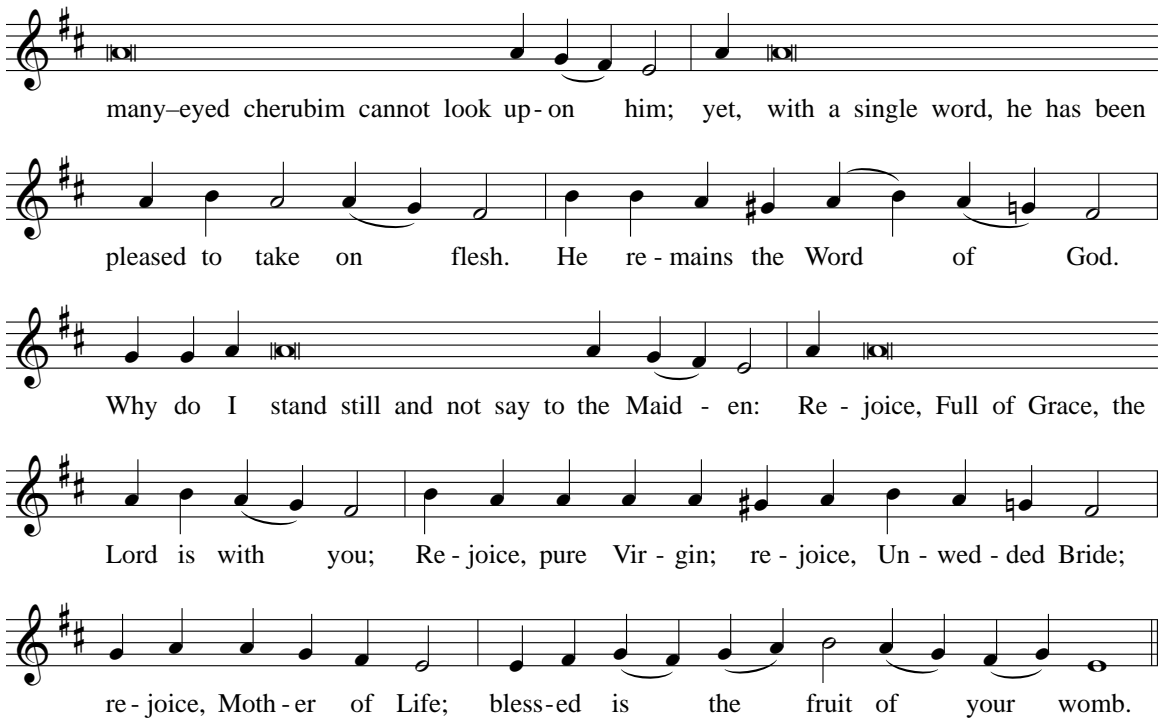
But de - liv - er our souls from such in - hu - man - i - ty, O Lord, who a - lone
are pa - tient be - yond com - pare.

Cantor only (*on Theotokion*):

Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

Theotokion of the Annunciation

All: The Arch - an - gel Ga - bri - el was sent from heav - en to the Vir - gin
to an - nounce the good news of her con - cep - tion. Com - ing to
Naz - a - reth he was a - mazed as he reflected on the mys - te - ry:
How can the One Who Is incomprehen - si - ble in the high - est
be born of a vir - gin? Heav - en is his throne, the earth is his foot - stool,
and in a wom - an's womb he is con - tained. The six - winged seraphim and the



many-eyed cherubim cannot look up-on him; yet, with a single word, he has been
 pleased to take on flesh. He re-mains the Word of God.
 Why do I stand still and not say to the Maid - en: Re - joice, Full of Grace, the
 Lord is with you; Re - joice, pure Vir - gin; re - joice, Un - wed - ded Bride;
 re - joice, Moth - er of Life; bless-ed is the fruit of your womb.

The Theotokion is sung while the Little Entrance with the holy gospel book and censer is made through the northern door and the holy doors.

Deacon: Wisdom! Be attentive!

The clergy and servers enter the sanctuary as “O Joyful Light” is sung. The sanctuary and the faithful are incensed.

Return to the booklet at page 7 (P/C page 18)